



CONSEIL D'ARCHITECTURE D'URBANISME
ET DE L'ENVIRONNEMENT DU BAS-RHIN

PRIX HUGO HÄRING

MARS 2015

LUNDI AU VENDREDI 8H30-12H & 13H30-18H
ENTRÉE LIBRE

EXPOSITION HUGO HÄRING PREIS 2014 - KARLSRUHE, ALLEMAGNE

expositin jusqu'au 13 mars 2015 -
Entrée libre

Le CAUE du Bas-Rhin en partenariat
avec le Bund Deutscher Architekten
(BDA) présentent l'exposition
HUGO HÄRING PREIS 2014.

Cette distinction architecturale
récompense des bâtiments exem-
plaires construits dans le Bade-Wur-
temberg.

L'exposition rassemble 60 réalisa-
tions remarquables de la région de
Karlsruhe. Elles couvrent un champ
large de réalisations actuelles
publiques ou privées : constructions
neuves, extensions et réhabilita-
tions de bâtiments, d'équipements,
d'entreprises, de maisons et de
logements.

Prix éponyme de l'architecte et théo-
ricien Hugo Häring (1882-1958 né à
Biberach dans le Bade-Wurtemberg),
il récompense depuis 1969 le binôme
architecte et maître d'ouvrage pour
leurs réalisations exemplaires en
matière d'architecture, d'innovation
et de qualité.

Le Bund Deutscher Architekten
(BDA) qui décerne ce prix depuis
plus de 40 ans est une association
d'architectes cooptés dont le sigle
«BDA» est un gage de référence en
Allemagne.

L'attribution de ce prix est organi-
sée en deux temps. Les réalisations
sélectionnées pour le secteur de la
région de Karlsruhe (première phase
dont les projets sont exposés au
CAUE) participeront en avril 2015 à la
seconde phase organisée à l'échelle
des 15 secteurs du BDA (couvrant la
totalité du territoire du Bade-Wur-
temberg) qui aboutira à la sélection
du grand prix.

Les membres du jury de cette pre-
mière étape se sont réunis en juillet
2014 à Karlsruhe :

Prof. Ludwig Wappner, München.
Prof. Dr. Anke Karmann-Woessner,
directrice du service de l'urbanisme
de la ville de Karlsruhe
Dipl. Ing. Arne Barth, journaliste
Stuttgart
Dipl. Ing. Julia Klumpp Stuttgart
Dipl. Ing. Uwe Bellm, Heidelberg
9 réalisations ont été sélectionnées
à l'issue du jury pour participer à la
seconde étape du prix.



Pour enrichir l'événement le CAUE et
le BDA proposent 2 rdv :

Jeudi 12 mars à 18h :
**rencontre-débat avec le président
et des architectes du BDA , présen-
tation des réalisations sélection-
nées.**

Samedi 14 mars 2015 :
**visite architecturale à Karlsruhe
sur inscription au CAUE:**
visites commentées du secteur du
palais de justice + opération loge-
ment groupé
circuit visites à Karlsruhe dans le
quartier des anciens abattoirs
restructuré en bureaux, magasins et
nouveau complexe multimédia.
Retour à Strasbourg vers 18h.

programme sur :
www.caue67.com

visite du 14 mars 2015 sur inscription
avant le 9 mars. Circuit en bus d'une
journée, sur inscription et partici-
pation de 5 euros aux frais de transport,
collation midi à charge des partici-
pants. Départ 8 h15 de strasbourg
(hotel Hilton) Sur inscription



5 RUE HANNONG - 67000 STRASBOURG
TÉL. +33 3 88 15 02 30 - FAX +33 3 88 21 02 75
caue@caue67.com - www.caue67.com

RENSEIGNEMENTS
& PROGRAMME
EN LIGNE

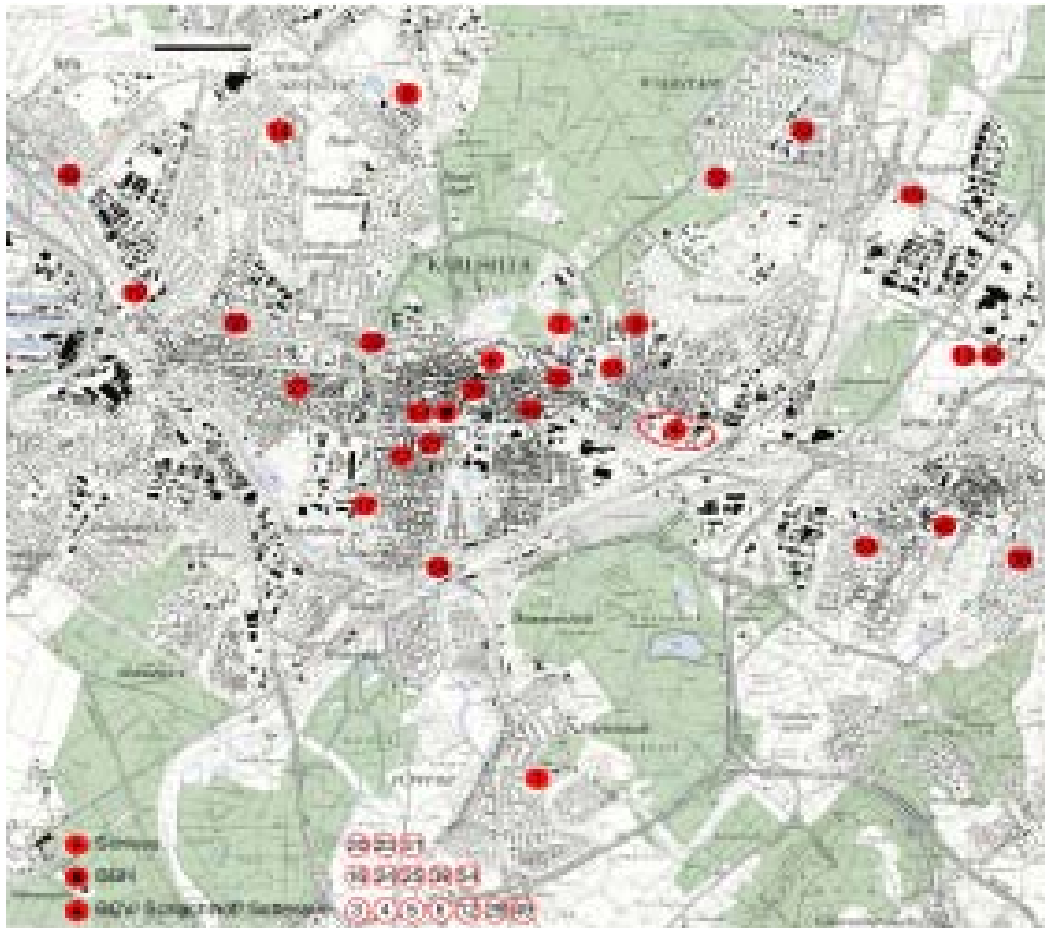


Liste des 60 réalisations du prix Hugo Häring 2014

01	<p>Construction clinique pour femmes, Karlsruhe maitrise d'ouvrage publique : Diaconesses, Karlsruhe-Rüppurt maitrise d'oeuvre : Architekturbüro R. Strauss</p>	11	<p>Nouveau centre de «déconsolidation», Bruchsal maitrise d'ouvrage privée : Deere & Company European Facility Engineering maitrise d'oeuvre : Schmucker und Partner, Mannheim</p>	21	<p>Extension du groupe scolaire Goethe et construction cantine, Karlsruhe maitrise d'ouvrage publique : services des constructions, Ville de Karlsruhe maitrise d'oeuvre : Gassmann Architekten, Karlsruhe</p>
02	<p>Construction groupe scolaire Château Stuttensee, Stuttensee maitrise d'ouvrage publique : logements jeunes, Château Stuttensee GGMBH maitrise d'oeuvre : Gassmann Architekten, Karlsruhe</p>	12	<p>Restructuration des bureaux des assurances BGV maitrise d'ouvrage privée: Immobilière BGVn GmbH & Co maitrise d'oeuvre : W.Eitel, Vollack archiTech GmbH & Co.KG, Karlsruhe</p>	22	<p>Ecole supérieure de musique dans le complexe multimédia, Karlsruhe maitrise d'ouvrage publique : services du patrimoine et des constructions du Land Baden-Württemberg, Ville de Karlsruhe maitrise d'oeuvre : Architekten.3P, Ettlingen</p>
03	<p>Rehabilitation du marché aux cochons en centre «Perfekt futur», Karlsruhe maitrise d'ouvrage publique : Ville de Karlsruhe maitrise d'oeuvre : développement Ville de Karlsruhe GJL Architekten BDA, Karlsruhe, Becker Architektur + Ingenieurbüro, Karlsruhe</p>	13	<p>Construction d'un bâtiment de bureaux maitrise d'ouvrage privée : Bähr & Bretz Objekte GmbH & CO. KG, Karlsruhe maitrise d'oeuvre : W.Eitel, Vollack archiTech GmbH & Co.KG, Karlsruhe</p>	23	<p>Aménagement de l'espace extérieur du parc du château, Karlsruhe maitrise d'ouvrage publique : Land Bade-Württemberg, Ville de Karlsruhe maitrise d'oeuvre : Agence TER, Karlsruhe</p>
04	<p>Restructuration et réhabilitation des anciennes porcheries, Karlsruhe maitrise d'ouvrage publique : service de l'aménagement, ville de Karlsruhe maitrise d'oeuvre : Zwo / Elf, aménagement</p>	14	<p>Ecole primaire protestante et gymnase, Karlsruhe maitrise d'ouvrage privée : commission écoles de l'église protestante du Land de Baden maitrise d'oeuvre : Wulf Architekten GMBH</p>	24	<p>Restructuration et rénovation avec amélioration énergétique du Palais de Justice fédéral maitrise d'ouvrage publique : Land Baden-Württemberg, services du patrimoine et des constructions, Ville de Karlsruhe maitrise d'oeuvre : A. Lang Architekten, Karlsruhe</p>
05	<p>Ecole supérieure de musique dans le complexe multimédia, Karlsruhe maitrise d'ouvrage publique : services du patrimoine et des constructions du Land Baden-Württemberg, Ville de Karlsruhe maitrise d'oeuvre : Architekten.3P, Ettlingen</p>	15	<p>Accueil petite enfance du KIT (Institut des Technologies de Karlsruhe) maitrise d'ouvrage publique : construction du Land Bad-Wurtemberg, administration de Karlsruhe maitrise d'oeuvre : B. Firoetti Marquez Architekten</p>	25	<p>Aménagement de l'espace extérieur «Boulingrin» devant le Palais de justice fédéral, Karlsruhe maitrise d'ouvrage publique : services des constructions, ville de Karlsruhe maitrise d'oeuvre : Agence TER, Karlsruhe</p>
06	<p>Nouvelle école supérieure de musique, Karlsruhe maitrise d'ouvrage publique : Land Bade-Württemberg, services des constructions Bade-Württemberg, Ville de Karlsruhe maitrise d'oeuvre : service des constructions, ville de Karlsruhe, Veit Rser und Partner, Karlsruhe</p>	16	<p>Bâtiment d'accueil et salle de conférence du Palais de justice fédéral de Karlsruhe maitrise d'ouvrage publique : République fédérale d'Allemagne, services constructions de Baden-Baden maitrise d'oeuvre : Harter + Kansler Architekten, Freiburg</p>	26	<p>Maison tri-familles, Ettlingen - Bruchhausen maitrise d'ouvrage privée : groupe d'autopromotion 1_2_3 maitrise d'oeuvre : Architectoo Schoch Eichhorn Bühler, Karlsruhe</p>
07	<p>Gymnase du KIT (Institut des Technologies de Karlsruhe), Karlsruhe maitrise d'ouvrage publique : Land Bade-Württemberg, services des constructions Bade-Württemberg, Ville de Karlsruhe maitrise d'oeuvre : Sehwa Architektur, Berlin</p>	17	<p>Foyer des jeunes , Karlsruhe maitrise d'ouvrage publique : services des constructions, Ville de Karlsruhe maitrise d'oeuvre : Plus + Bauplanung</p>	27	<p>Restructuration d'anciens entrepôts en bureaux maitrise d'ouvrage privée : Walther und Norbert Schiek, Karlsruhe maitrise d'oeuvre : Kleine + Partner Architekten, Karlsruhe</p>
08	<p>Foyer protestant, paroisse Freikirchliche, Karlsruhe maitrise d'ouvrage privée : paroisse protestante Freikirchliche, Karlsruhe maitrise d'oeuvre : Löffler - Schmeling Architekten</p>	18	<p>Construction de la Banque Volksbank, Ettlingen maitrise d'ouvrage privée : groupe bancaire Volksbank Ettlingen maitrise d'oeuvre : Planfabrik SPS, Ettlingen</p>	28	<p>Complexe sportif, 3 salles et centre de thérapie, Stuttensee maitrise d'ouvrage publique : administration du Land, Ville de Karlsruhe maitrise d'oeuvre : Architektenwerdgesellschaft, Nürtingen</p>
09	<p>Surélévation Hadiko K1, Karlsruhe maitrise d'ouvrage privée : logements étudiants de l'institut de technologie maitrise d'oeuvre : Veit Ruser + Partner, Karlsruhe</p>	19	<p>Accueil petite enfance pour 6 classes, Karlsruhe-Hagsfeld maitrise d'ouvrage privée : église protestante, karlsruhe maitrise d'oeuvre : Architekturbüro R. Strauss</p>	29	<p>Restructuration des anciens abattoirs, Karlsruhe maitrise d'ouvrage publique : Ville de Karlsruhe, Karlsruher Fächer GmbH & Co maitrise d'oeuvre : T. Fabrinisky Architekt, Karlsruhe</p>
10	<p>Construction d'un laboratoire et bureaux administratifs maitrise d'ouvrage privée : Brucker AXS GmbH, Karlsruhe maitrise d'oeuvre : P. Dörr une F. Irrgang. Freiburg</p>	20	<p>Aménagement et accès du parking du château, Karlsruhe maitrise d'ouvrage publique : services aménagement Bade-Württemberg, gmbH maitrise d'oeuvre : Gassmann Architekten, Karlsruhe</p>	30	<p>Construction maison individuelle, Malsch maitrise d'ouvrage privée maitrise d'oeuvre : T. Fabrinisky Architekt, Karlsruhe</p>

<p>Construction maison individuelle, Friedrichstal maîtrise d'ouvrage privée maîtrise d'oeuvre : T. Fabrinksky Architekt, Karlsruhe</p>	<p>41 DHU (Deutsche Homöopathie - Union) Pavillon Staffort , Karlsruhe maîtrise d'ouvrage privée : Ent. Dr Willmar, Deutsche Homöopathie - Union maîtrise d'oeuvre : Veit Ruser + Partner, Karlsruhe</p>	<p>51 Restructuration du bâtiment de l'administration régionale maîtrise d'ouvrage publique : services des constructions du Bade-Wurtemberg maîtrise d'oeuvre : U. Langensteiner Architekten, Ettlingen</p>
<p>Extension des archives de la région de Karlsruhe, Karlsruhe maîtrise d'ouvrage publique : Land Bade-Württemberg, services des constructions Bade-Württemberg, Ville de Karlsruhe maîtrise d'oeuvre : Auer Weber et Wenzel + Wenzel, Karlsruhe</p>	<p>42 Construction des magasins de la bibliothèque régionale, Karlsruhe maîtrise d'ouvrage privée : services des constructions Bade-Württemberg, Ville de Karlsruhe maîtrise d'oeuvre : Schwegler Architekten, Württemberg</p>	<p>52 Transformation Maison individuelle, Ettlingen maîtrise d'ouvrage privée : G. Gernsbeck maîtrise d'oeuvre : U. Langensteiner Architekten, Ettlingen</p>
<p>Jardin d'enfants rue Kösliner , Karlsruhe maîtrise d'ouvrage publique : services des constructions Ville de Karlsruhe maîtrise d'oeuvre : Klinkott Architekten, Karlsruhe</p>	<p>43 Construction maison individuelle, Sulzfeld maîtrise d'ouvrage privée : M. & L. Winter maîtrise d'oeuvre : INexarchitektur, Mühlacker</p>	<p>53 Restructuration du foyer protestant Luther-Melanchthon, Karlsruhe maîtrise d'ouvrage privée : paroisse protestante Luther-Melanchthon, Karlsruhe-Durlach maîtrise d'oeuvre : Baumann.. Dürr Architekten</p>
<p>Maison petite enfance, Merlin Bruchsal maîtrise d'ouvrage publique : Reha Sudwest gGmbH, Karlsruhe maîtrise d'oeuvre : Klinkott Architekten, Karlsruhe</p>	<p>44 Restructuration et extension de la piscine, Bretten maîtrise d'ouvrage : M. Kleck maîtrise d'oeuvre : Sacker Architekten, Freiburg</p>	<p>54 Restructuration de deux étages de l'école supérieure Karlsruhochschule, Karlsruhe maîtrise d'ouvrage privée : KIT (Institut des Technologies de Karlsruhe) maîtrise d'oeuvre : Baumann. Dürr Architekten, Karlsruhe</p>
<p>Réhabilitation de l'ancien bâtiment de chimie en bureau de la présidence du KIT (Institut des Technologies de Karlsruhe) maîtrise d'ouvrage publique : services des constructions du Bade-Wurtemberg, Ville de Karlsruhe maîtrise d'oeuvre : Archis Architekten und Ingenieure, Karlsruhe</p>	<p>45 Rénovation de l'Hermitage Waghäusel, Waghäusel maîtrise d'ouvrage publique : Ville de Waghäusel maîtrise d'oeuvre : Eichinger + Schöchlín, Waghäusel</p>	<p>55 Transformation maison individuelle, Bretten maîtrise d'ouvrage privée maîtrise d'oeuvre : Baumann. Dürr Architekten, Karlsruhe</p>
<p>Rénovation de l'église protestante de Menzingen maîtrise d'ouvrage privée : église protestante, Menzingen maîtrise d'oeuvre : P. Krebs Architekt</p>	<p>46 Surélévation des archives municipales de Karlsruhe maîtrise d'ouvrage publique : services construction, Ville de Karlsruhe maîtrise d'oeuvre : Architekturbüro P. Eisemann</p>	<p>56 Transformation maison individuelle, Karlsruhe maîtrise d'ouvrage privée maîtrise d'oeuvre : Baumann. Dürr Architekten, Karlsruhe</p>
<p>Transformation maison individuelle avec bureaux maîtrise d'ouvrage privée : Karlsruhe maîtrise d'oeuvre : Reich + Seiler Architekten. Karlsruhe</p>	<p>47 Magasin et logement , Bruchsal maîtrise d'ouvrage privée : Rheuma-Liga B.W maîtrise d'oeuvre : Schwartzarchitektur, Heidelberg</p>	<p>57 Atelier d'architecture, Karlsruhe maîtrise d'ouvrage privée : Baumann. Dürr Architekten maîtrise d'oeuvre : Baumann.. Dürr Architekten, Karlsruhe</p>
<p>Construction maison individuelle, Karlsruhe maîtrise d'ouvrage privée maîtrise d'oeuvre : T. Fabrinksky Architekt, Karlsruhe</p>	<p>48 Construction foyer catholique St. Maria, Philippsburg maîtrise d'ouvrage publique : paroisse catholique, Philippsburg maîtrise d'oeuvre : Erzbischöfliches Bauamt, Heidelberg</p>	<p>58 Installation «Mothmotion» dans le souterrain de la route de la forêt noire, Karlsruhe maîtrise d'ouvrage publique : services des routes, ville de Karlsruhe maîtrise d'oeuvre : Netzwerkarchitekten, Darmstadt</p>
<p>Centre commercial et logements, Karlsruhe maîtrise d'ouvrage privée : Werner Herrenstrasse GmbH maîtrise d'oeuvre : Lederer Ragnarstottir Oei, Stuttgart</p>	<p>49 Abris piéton et vélos, Karlsruhe maîtrise d'ouvrage publique : ville de Karlsruhe maîtrise d'oeuvre : Ville de Karlsruhe, Basicc - Bureau für Architektur</p>	<p>59 Construction maison individuelle, Karlsruhe maîtrise d'ouvrage privée : C. & S. Weigt maîtrise d'oeuvre : Jöllendbeck & Wolf Architekten, Walldorf</p>
<p>Construction d'un bâtiment de bureaux : Kubus, Karlsruhe maîtrise d'ouvrage privée : Raumfabrik mbH & Co KG maîtrise d'oeuvre : Architekturbüro Veit Ruser + Partner</p>	<p>50 Maison individuelle en bois, Karlsbad-Spielberg maîtrise d'ouvrage privée : Famille W maîtrise d'oeuvre : Ulrich Langensteiner Architekten</p>	<p>60 Extension des bureaux de l'Institut «Transurane» ITU, Eggenstein maîtrise d'ouvrage publique : Commission Européenne, Joint Research Center, Institut Transurane maîtrise d'oeuvre : MGF Architekten GMBH</p>

Localisation des bâtiments et équipements de la région de Karlsruhe



VILLE DE KARLSRUHE

A DECOUVRIR

Jeudi 12 mars à 18h

au CAUE :

rencontre-débat avec le président et des architectes du BDA (Bund Deutscher Architekten).

Samedi 14 mars

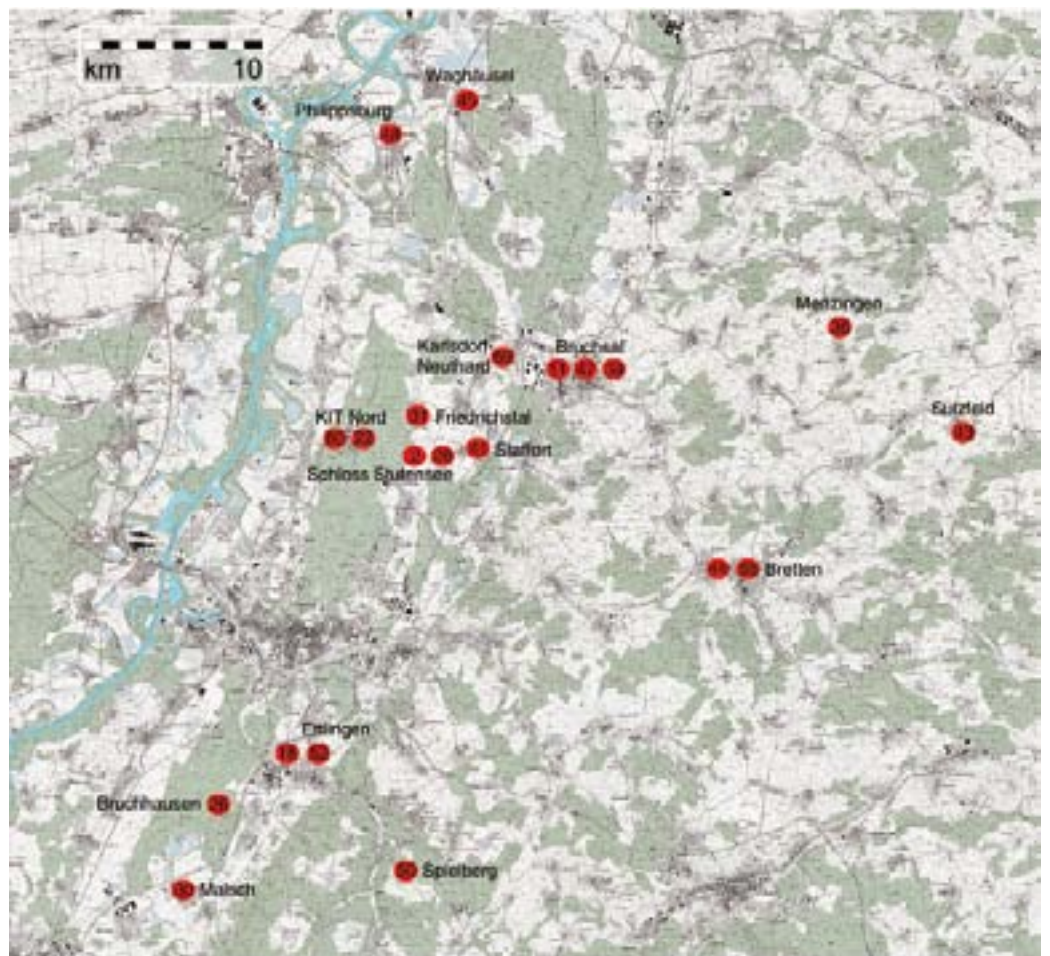
à KARLSRUHE:

visite architecturale de plusieurs bâtiments. Visite d'une journée, en bus A/R de Strasbourg.

Sur inscription obligatoire au CAUE : caue@caue67.com ou 0388150230.

Programme de la visite et conditions de participation

www.caue67.com



REGION DE KARLSRUHE

